



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3
Bid Fax: (613) 545-8067

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of the
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3

Title - Sujet Forklift Repair / Maintenance		
Solicitation No. - N° de l'invitation 21401-162207/A		Date 2016-12-20
Client Reference No. - N° de référence du client 21401-16-2207		Amendment No. - N° modif. 004
File No. - N° de dossier KIN-5-44069 (535)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$KIN-535-6990		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2016-09-07
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-01-24		Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Carriere, Nancy		Buyer Id - Id de l'acheteur kin535
Telephone No. - N° de téléphone (613) 545-8764 ()		FAX No. - N° de FAX (613) 545-8067
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

La modification 004 a pour but d'inclure ce qui suit:

1. Les question du soumissionnaires voici les réponses du Canada
 2. Modifier l'annexe B, base de paiement
-

Les question du soumissionnaires voici les réponses du Canada

- A. Question:** Inspection des appareils de levage – ministère du Travail : Trente-trois unités figurent sur la liste en pages 21 et 22, mais la demande ne mentionne que 25 unités.

Réponse: Le SCC/Corcan confirme que la demande concerne bien 33 unités.

- B. Question:** Programme d'entretien préventif des chariots élévateurs : il y a 33 unités, mais la demande d'entretien ne mentionne que 24 unités. De plus, faudrait-il fournir des services d'entretien tous les trimestres, deux fois par année ou une fois par année?

Réponse: Le SCC/Corcan confirme qu'il y a 33 unités alors la base de paiement sera modifiée afin de refléter ce changement. Les besoins en matière d'entretien sont différents selon les établissements et ceci pourra être confirmé au moment où la commande subséquente sera passée. Le SCC/Corcan ajoutera trois options : option 1 – Services PEP une fois par année; option 2 – Services PEP deux fois par année; option 3 – Services PEP tous les trimestres.

- C. Question:** Les prix indiqués dans le cadre du PEP incluent-ils les pièces (c.-à-d. l'huile, les filtres, etc.)?

Réponse: Le SCC/Corcan confirme que le PEP n'inclus pas les pièces. Le matériel est adressé dans l'article 2.0 Matériel et pièces de remplacement de l'Annexe B de la base de paiement.

- D. Question:** Dans la version anglaise, sous la rubrique qui traite des services d'entretien ou de réparation, le mot « overheard » est-il censé être « overhead » ou « overtime »?

Réponse: Oui, c'est une erreur. Le mot devrait être « overhead ».

E. Questions:

- a) Est-il possible de regrouper les pièces et la main-d'œuvre ou faut-il fournir deux listes distinctes et complètes?
- b) Voulez-vous que le prix des pièces soit indiqué séparément?

Réponses: Tel que stipulé dans l'Annexe B – Base de paiement 2.0 Matériel et pièces de remplacement l'entrepreneur devra fournir à CORCAN un estimé par écrit des coûts entraînés par une réparation, y compris une liste des matériaux et/ou des pièces de remplacement en indiquant le prix de chaque item.

L'estimé devra être approuvé par écrit par le représentant de CORCAN avant que l'entrepreneur ne puisse commencer les travaux de réparation.

- F. Question:** Pour les cas où le fournisseur n'est pas en mesure de régler le problème sur place, pourriez-vous inclure une rubrique pour permettre aux fournisseurs d'indiquer un prix pour le transport en provenance et à destination du site?

Réponse: Le SCC/Corcan modifiera la base de paiement pour y inclure des frais de transport.

Référence: ANNEXE B, BASE DE PAIEMENT

Supprimer: Dans son intégralité

Insérez:

ANNEXE "B"

BASE DE PAIEMENT

Instructions concernant la tarification

Les soumissionnaires devront fournir des prix fermes pour les items indiqués ci-dessous :

L'usage estimé, tel qu'indiqué dans la présente, est une estimée des besoins, estimée faite en toute bonne foi.
L'offre à commandes sera limitée aux biens et services commandés et livrés de fait.

Les taxes applicables (13 %) ne devront pas être incluses dans les prix fournis et devront être apparaître séparément sur toutes les factures.

Période couverte par l'offre à commandes : de la date d'émission au 31 octobre 2019.

1.0 Services requis

Description	Unité	Usage estimé	Prix pour l'année #1 – De la date d'émission au 31 octobre 2017	Prix pour l'année #2 – Du 1er novembre 2017 au 31 octobre 2018	Prix pour l'année #3 - Du 1er novembre 2018 au 31 octobre 2019.
Inspection de sécurité des appareils de lavage – Ministère du travail	Pièce	33	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Programme d'entretien préventif des chariots- élévateurs à fourche Tous les trimestres (Renvoi à l'annexe A pour la liste des chariots- élévateurs)	Pièce Diesel	2	PEP annuellement \$ _____ PEP bi- annuellement \$ _____ PEP trimestriel \$ _____	PEP annuellement \$ _____ PEP bi- annuellement \$ _____ PEP trimestriel \$ _____	PEP annuellement \$ _____ PEP bi- annuellement \$ _____ PEP trimestriel \$ _____
Programme d'entretien préventif des chariots- élévateurs à	Pièce Électrique	11	PEP annuellement \$ _____ PEP bi-	PEP annuellement \$ _____ PEP bi- annuellement	PEP annuellement \$ _____ PEP bi- annuellement

Solicitation No. - N° de l'invitation
21401-162207/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21401-16-2207

Amd. No. - N° de la modif.
004
File No. - N° du dossier
KIN-5-44069

Buyer ID - Id de l'acheteur
KIN535
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

fourche Tous les trimestres (Renvoi à l'annexe A pour la liste des chariots-élévateurs)			annuellement \$ _____ PEP trimestriel \$ _____	\$ _____ PEP trimestriel \$ _____	\$ _____ PEP trimestriel \$ _____
Programme d'entretien préventif des chariots-élévateurs à fourche Tous les trimestres (Renvoi à l'annexe A pour la liste des chariots-élévateurs)	Pièce Propane	20	PEP annuellement \$ _____ PEP bi-annuellement \$ _____ PEP trimestriel \$ _____	PEP annuellement \$ _____ PEP bi-annuellement \$ _____ PEP trimestriel \$ _____	PEP annuellement \$ _____ PEP bi-annuellement \$ _____ PEP trimestriel \$ _____
Appels entretien/réparations y compris les frais généraux et la 1ère heure de travail Heures normales — De 8 h à 16h du lundi au vendredi	Par heure	121	 \$ _____	 \$ _____	 \$ _____
Frais de transport sur demande			\$ _____ \$	\$ _____ \$	\$ _____ \$

2.0 Matériel et pièces de remplacement

L'entrepreneur devra fournir à CORCAN un estimé par écrit des coûts entraînés par une réparation, y compris une liste des matériaux et/ou des pièces de remplacement en indiquant le prix de chaque item. L'estimé devra être approuvé par écrit par le représentant de CORCAN avant que l'entrepreneur ne puisse commencer les travaux de réparation. (Voir annexe « A » Paragraphes 5 et 6).

Le matériel et les pièces de remplacement devront être FEO (hormis les items gratuits) et devront être facturés au prix suggéré par le fabricant (le dernier en date), moins un rabais de :

_____ % 1ère année

_____ % 2e année

_____ % 3e année

Usage estimé : 8 000, 00 \$ par an.

3. Frais de déplacement

Pour les travaux à réaliser à un lieu de travail :

Le Canada ne remboursera aucune dépense de déplacement ou de subsistance encourue par un entrepreneur dans le cadre de la réalisation des travaux pour :

- i. les services fournis dans un rayon de 100 km de l'emplacement des travaux;
 - ii. tout déplacement entre les bureaux de l'entrepreneur et l'emplacement des travaux.
- b. Pour les services fournis dans un rayon de 100 km de l'emplacement des travaux, l'entrepreneur sera remboursé les frais autorisés de déplacement et de subsistance raisonnablement et convenablement engagés dans l'exécution des travaux, au prix coûtant, sans aucune indemnité supplémentaire pour les frais généraux ou la marge bénéficiaire, conformément aux indemnités relatives à l'utilisation d'un véhicule privé, aux repas et aux faux frais qui sont précisés aux appendices B, C et D de la Directive du [Conseil National mixte](#) et selon les autres dispositions de la Directive qui se rapportent aux « voyageurs » plutôt que celles qui se rapportent aux « employés ».
- c. Le Canada n'acceptera pas de payer les dépenses de voyage et de subsistance engagées par l'entrepreneur parce qu'il doit réinstaller des membres de son personnel afin de se conformer aux modalités du contrat.
- d. Tout déplacement doit être approuvé au préalable par le responsable technique. Tous les paiements sont assujettis à une vérification par le gouvernement.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES

ANNEXE "B"

BASE DE PAIEMENT

Pricing Instructions

Bidders are to provide firm unit pricing for the items listed below:

The estimated usage as stated herein is an estimate of the requirement made in good faith. The Standing Offer will be limited to the actual goods and services ordered and delivered.

All applicable taxes are not to be included in the pricing and will be extra at 13% and are to be shown as a separate item on all invoices.

Period of Standing Offer: Issuance to 31 October 2019

1.0 Services Required

Description	Unit of Issue	Estimated Usage	Pricing for Year #1 Issuance to 31 October 2017	Pricing for Year #2 01 November 2017 to 31 October 2018	Pricing for Year #3 01 November 2018 to 31 October 2019
Ministry of Labor Lifting Device Inspection	Each	33	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Preventive Maintenance Program Lift Truck (Refer to Annex A for list of life trucks)	Each	33	a) PMP annually \$ _____ b) PMP bi- annually \$ _____ c) PMP quarterly \$ _____	d) PMP annually \$ _____ e) PMP bi- annually \$ _____ f) PMP quarterly \$ _____	g) PMP annually \$ _____ h) PMP bi- annually \$ _____ i) PMP quarterly \$ _____
Service and Repair calls, including travel & overheard & first hour of labor. Regular hours 0800 – 1600 Monday to Friday	Per Hour	121	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Freight charges on demand			\$ _____	\$ _____	\$ _____

2.0 Material and Replacement Parts

The contractor is required to provide CORCAN with a written cost estimate for the repair including a list of materials and/or replacement parts with a cost for each item. The cost estimate must be approved by CORCAN before the contractor can proceed with the repair. (See Annex "A" paragraph 5 &6).

Material and replacement parts are to be OEM (with the exception of free issue) and will be charged out at the Manufacturer Suggested Retail Price, latest issue, less a discount of:

_____ % Year One

_____ % Year Two

_____ % Year Three

Estimated usage \$8,000.00 per year

3.0 Travel and living expenses

For Work to be performed at the work location:

Canada will not accept any travel and living expenses incurred by the Contractor in the performance of the Work, for:

- i. services provided within 100 km of the work location; and
- ii. any travel between the Contractor's place of business and the work location.
- b. For Services provided outside 100 km of the work location, the Contractor will be reimbursed for the authorized travel and living expenses reasonably and properly incurred in the performance of the Work, at cost, without any allowance for overhead or profit, in accordance with the meal, private vehicle and incidental expense allowances specified in Appendices B, C and D of the [Treasury Board Travel Directive](#) and with the other provisions of the directive referring to "travelers", rather than those referring to "employees".
- c. Canada will not accept any travel and living expenses incurred by the Contractor as a consequence of any relocation of personnel required to satisfy the terms of this Contract.
- d. All travel must have the prior authorization of the Technical Authority. All payments are subject to government audit.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN THE SAME